



AMIENS 2023  
18<sup>ème</sup> Assemblée  
mondiale  
CVX-CLC

Discerner des chemins  
pour l'espérance

Prière du matin

**Morning prayer**

Oración de la mañana

**09.08.2023**



# Mon Seigneur et mon Dieu

*(Jn 20,28)*



Demande de grâce / **request for grace**/ petición de gracia



**Donne- nous Seigneur, une connaissance intérieure de  
tout le bien reçu, pour le reconnaissant pleinement,  
nous puissions en tout aimer et servir sa divine Majesté.**

*2éme Préambule de la contemplation pour parvenir à l'Amour*



# Lecture des actes des Apôtres- **Reading from the acts of the apostles**—



SLOVENIAN

Lectura de los actos de los apóstoles (Ac 3, 1-7)

Pierre et Jean montaient au Temple pour la prière de l'après-midi, à la neuvième heure. On y amenait alors un homme, infirme de naissance, que l'on installait chaque jour à la porte du Temple, appelée la « Belle-Porte », pour qu'il demande l'aumône à ceux qui entraient. Voyant Pierre et Jean qui allaient entrer dans le Temple, il leur demanda l'aumône. Alors Pierre, ainsi que Jean,

**Now Peter and John were going up to the temple area for the three o'clock hour of prayer. And a man crippled from birth was carried and placed at the gate of the temple called "the Beautiful Gate" every day to beg for alms from the people who entered the temple. When he saw Peter and John about to go into the temple, he asked for alms. But Peter looked intently at him, as did John,**

Pedro y Juan subían al templo, a la oración de la hora de nona, cuando vieron traer a costas a un lisiado de nacimiento. Solían colocarlo todos los días en la puerta del templo llamada «Hermosa», para que pidiera limosna a los que entraban. Al ver entrar en el templo a Pedro y a Juan, les pidió limosna. Pedro, con Juan a su lado,



fixa les yeux sur lui, et il dit : « Regarde-nous ! » L'homme les observait, s'attendant à recevoir quelque chose de leur part. Pierre déclara : « De l'argent et de l'or, je n'en ai pas ; mais ce que j'ai, je te le donne : au nom de Jésus Christ le Nazaréen, lève-toi et marche. » Alors, le prenant par la main droite, il le releva et, à l'instant même, ses pieds et ses chevilles s'affermirent...

and said, "Look at us. He paid attention to them, expecting to receive something from them. Peter said, "I have neither silver nor gold, but what I do have I give you: in the name of Jesus Christ the Nazorean, (rise and) walk." Then Peter took him by the right hand and raised him up, and immediately his feet and ankles grew strong.

se quedó mirándolo y le dijo: «Míranos». Clavó los ojos en ellos, esperando que le darían algo. Pero Pedro le dijo: «No tengo plata ni oro, pero te doy lo que tengo: en nombre de Jesucristo Nazareno, levántate y anda».Y agarrándolo de la mano derecha lo incorporó. Al instante se le fortalecieron los pies y los tobillos,







« Prends, Seigneur, et reçois toute ma liberté, ma mémoire, mon intelligence et toute ma volonté ; tout ce que j'ai et tout ce que je possède ; tu me l'as donné ; à toi, Seigneur, je le rends. Tout est à toi, disposez-en selon ton entière volonté. Donnez-moi de t'aimer, donnez-moi ta grâce, celle-ci me suffit. »

*2eme point de la contemplation pour parvenir à l'amour*

**"Take, Lord, receive all my liberty, my memory, my understanding, my whole will, all that I have and all that I possess. You gave it all to me, Lord; I give it all back to you. Do with it as you will, according to your good pleasure. Give me your love and your grace; for with this I have all that I need."**

***2nd point of Contemplation to Attain the Love of God***

Tomad, Señor, y recibid toda mi libertad, mi memoria, mi entendimiento y toda mi voluntad, todo mi haber y mi poseer; Vos me lo distes, a Vos, Señor, lo torno; todo es vuestro, disponed a toda vuestra voluntad; dadme vuestro amor y gracia, que ésta me basta.

*2º punto del Contemplación para alcanzar amor*







Discerner des chemins pour l'espérance